

1.	Nazwa kierunku	filologia rosyjska
2.	Wydział	Wydział Humanistyczny
3.	Cykl rozpoczęcia	2022/2023 (semestr zimowy)
4.	Poziom kształcenia	studia pierwszego stopnia
5.	Profil kształcenia	ogólnoakademicki
6.	Forma prowadzenia studiów	stacjonarna

Moduł kształcenia: Tłumaczenie specjalistyczne polsko-rosyjskie I

Kod modułu: W1-FRS1-RA-TSPR04

1. Liczba punktów ECTS: 3

2. Zakładane efekty uczenia się modułu			
kod	opis	efekty uczenia się kierunku	stopień realizacji (skala 1-5)
RA-TSPR04_1	Student zna i rozumie w zaawansowanym stopniu terminologię ogólną i szczegółową konieczną do tłumaczenia tekstów specjalistycznych w ramach językoznawstwa jako dyscypliny wiodącej.	K_W02	3
RA-TSPR04_2	Student zna i rozumie podstawowe ekonomiczne, prawne, etyczne i inne uwarunkowania różnych rodzajów działalności zawodowej, w szczególności tłumaczeniowej, związanej z kierunkiem studiów, w tym podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności przemysłowej i prawa autorskiego w odniesieniu do językoznawstwa jako dyscypliny wiodącej.	K_W04	3
RA-TSPR04_3	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować, syntetyzować i użytkować informacje przy użyciu różnych źródeł oraz z zastosowaniem właściwych metod i narzędzi w zakresie językoznawstwa jako dyscypliny wiodącej.	K_U02	3
RA-TSPR04_4	Student potrafi porozumiewać się w języku rodzimym i obcym przy użyciu różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami w zakresie językoznawstwa jako dyscypliny wiodącej.	K_K04	3
RA-TSPR04_5	Student jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów oraz korzystania z opinii i pomocy ekspertów.	K_K02	3

3. Opis modułu	
Opis	Podstawowym celem kursu jest wypracowanie umiejętności translatorycznych niezbędnych w pracy tłumacza specjalistycznego. W szczególności zaś – nabycie umiejętności stosowania różnych technik tłumaczeniowych, znajomość zasad poszukiwania i doboru ekwiwalentów, umiejętność przygotowania warsztatu pracy tłumacza.
Wymagania wstępne	brak

4. Sposoby weryfikacji efektów uczenia się modułu			
kod	nazwa (typ)	opis	efekty uczenia się modułu
RA-TSPR04_w_1	Prace kontrolne	Prace pisemne weryfikujące stopień przyswojenia terminologii specjalistycznej i umiejętność tłumaczenia pisemnych tekstów specjalistycznych.	RA-TSPR04_1, RA-TSPR04_2, RA-TSPR04_3, RA-TSPR04_4, RA-TSPR04_5
RA-TSPR04_w_2	Egzamin	Egzamin pisemny, weryfikujący stopień przyswojenia terminologii specjalistycznej i umiejętność tłumaczenia pisemnych tekstów specjalistycznych.	RA-TSPR04_1, RA-TSPR04_2, RA-TSPR04_3, RA-TSPR04_4, RA-TSPR04_5

5. Rodzaje prowadzonych zajęć						
kod	rodzaj prowadzonych zajęć			praca własna studenta		sposoby weryfikacji efektów uczenia się
	nazwa	opis (z uwzględnieniem metod dydaktycznych)	liczba godzin	opis	liczba godzin	
RA-TSPR04_fs_1	ćwiczenia	metoda podająca (objaśnienia terminologii), metoda problemowa (metoda aktywizująca), metoda zadaniowa oraz metoda praktyczna (ćwiczenia przedmiotowe z analizą specjalistycznego materiału językowego)	30	samodzielna realizacja wskazanych partii materiału (tłumaczenie tekstów specjalistycznych), powtórka i ugruntowanie materiału przedstawionego na zajęciach	60	RA-TSPR04_w_1, RA-TSPR04_w_2